

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЛИНГВИСТИКЕ

Направление и направленность (профиль)
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных
языков

Год набора на ОПОП
2025

Форма обучения
очная

Владивосток 2026

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Проектная деятельность в лингвистике» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №992) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Хисамутдинова Н.В.

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2026 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Гнездечко О.Н.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575460209
Номер транзакции	0000000000F898DE
Владелец	Гнездечко О.Н.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Дисциплина «Основы проектной деятельности в лингвистике» вводит студента в теорию проектной деятельности и направлена, с одной стороны, на приобретение знаний и навыков, необходимых для проведения исследований, включая лингвистические, а с другой стороны, на использование элементов проектной деятельности в учебном процессе. Целью освоения дисциплины является развитие умений и навыков создания и управления проектами в профессиональной деятельности (в том числе педагогической). В число основных задач изучения дисциплины входят следующие:

- Знакомство с терминологией и основными характеристиками проектирования,
- Освоение методологии и организации проектной деятельности,
- Изучение принципов управления проектной деятельностью и оценивания ее результатов,
- Овладение навыками оформления результатов выполнения проекта.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	УК-2 : Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1к : Определяет цели, результаты и критерии оценки проекта с учётом особенностей стадии его жизненного цикла	РД1	Знание	этапов жизненного цикла проекта, этапов его разработки и реализации.
			РД2	Знание	методологии и технологии проектной деятельности
			РД3	Умение	осуществлять структурную декомпозицию работ проекта, определять последовательность их выполнения, продолжительность и расписание
		УК-2.2к : Осуществляет учет и контроль расходов и доходов, а также изменений бюджета проекта с учётом существующих проектных ограничений	РД6	Навык	учета и контроля доходов и расходов с учётом существующих проектных ограничений
	УК-3 : Способен организовывать и руководить работой команды,	УК-3.2к : Применяет методы управления командной работой в	РД4	Умение	осуществлять подбор человеческих ресурсов, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам проектной команды

	вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	решении поставленных задач	РД5	Навык	применения методов управления командной работой в решении поставленных задач
--	--	----------------------------	-----	-------	--

В процессе освоения дисциплины решаются задачи воспитания гармонично развитой, патриотичной и социально ответственной личности на основе традиционных российских духовно-нравственных и культурно-исторических ценностей, представленные в таблице 1.2.

Таблица 1.2 – Целевые ориентиры воспитания

Воспитательные задачи	Формирование ценностей	Целевые ориентиры
Формирование гражданской позиции и патриотизма		
Воспитание уважения к истории и культуре России	Гражданственность	Активная жизненная позиция
Формирование духовно-нравственных ценностей		
Формирование ответственного отношения к труду	Коллективизм	Ответственность Дисциплинированность Инициативность
Формирование научного мировоззрения и культуры мышления		
Развитие творческих способностей и умения решать нестандартные задачи	Созидательный труд	Креативное мышление
Формирование коммуникативных навыков и культуры общения		
Развитие умения эффективно общаться и сотрудничать	Взаимопомощь и взаимоуважение	Доброжелательность и открытость

2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Основы проектной деятельности в лингвистике» входит в обязательную часть ОПОП магистратуры по направлению 45.04.02 «Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных языков» и реализуется кафедрой межкультурной коммуникации и переводоведения Института педагогики и лингвистики. Входными знаниями для изучения дисциплины является представление о методологии научных исследований и структурно-системной организации языка.

Дисциплина направлена на приобретение знаний и навыков, необходимых для дальнейшего изучения таких дисциплин, как «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии», «Методологические основы лингвистических исследований», «Коммуникативно-прагматическая лингвистика», «Когнитивная лингвистика». Знания и умения, полученные при изучении данной дисциплины, используются в проведении лингвистических исследований на конкретном языковом материале.

3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обучения	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость	Объем контактной работы (час)					СРС	Форма аттес-тации	
				(З.Е.)	Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА			КСР
45.04.02 Лингвистика	ОФО	М01.Б	1	4	27	4	12	0	1	10	117	Э

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код ре-зультата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Проектная деятельность как научная дисциплина	РД1	2	2	0	12	устный опрос, дискуссия
2	Научное обоснование проектной деятельности.	РД2, РД3	2	0	0	12	устный опрос, дискуссия, тестирование
3	Содержание проекта	РД4, РД5	0	6	0	40	устный опрос, дискуссия, тестирование
4	Оформление результатов проектной деятельности	РД1, РД6	0	4	0	53	устный опрос, дискуссия, практическое задание
Итого по таблице			4	12	0	117	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

Тема 1 Проектная деятельность как научная дисциплина.

Содержание темы: Понятие «проектной деятельности». Терминология. История метода проектов в зарубежной и отечественной педагогике. Основные характеристики проектирования и требования к использованию метода проектов и проектной деятельности.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие. Презентация; дискуссия.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: конспектирование, чтение учебной литературы, подготовка реферата.

Тема 2 Научное обоснование проектной деятельности.

Содержание темы: Научное обоснование и методология проектной деятельности. Классификация проектов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Лекция, практическое занятие.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: конспектирование, чтение учебной литературы.

Тема 3 Содержание проекта.

Содержание темы: Основные этапы работы над проектом. Организация работы над проектом: планирование, условия, исполнители, средства. Принципы формирования команды проекта и ее основные характеристики. Руководство и управление проектной деятельностью. Индивидуальный проект. Технология лингвистического исследования. Объективные и субъективные факторы в выполнении проекта.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Практические занятия. Презентация; дискуссия, case-задача, деловая / ролевая игра.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: конспектирование, case-задача, чтение учебной литературы.

Тема 4 Оформление результатов проектной деятельности.

Содержание темы: Оформление результатов выполнения проекта. Научный стиль речи. Композиция научной работы. Жанр диссертации и автореферата. Типичные трудности и ошибки при изложении научных результатов. Подготовка иллюстративного материала (презентации). Защита проекта. Оценивание результатов проекта.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: Практические занятия, презентация, case-задача.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение учебной литературы, выполнение практического задания.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Освоение курса предполагает смешанную форму работы: как посещение лекций, которым отводится 4 час., так и практические занятия с применением информационно-коммуникационных технологий - 12 час. В течение семестра студенты получают консультации по интересующим их вопросам. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивной форме, составляет 100%. Контроль успеваемости студентов осуществляется в соответствии с рейтинговой системой оценки знаний. На занятиях текущий поурочный контроль студентов осуществляется путем проверки выполнения домашних заданий и самостоятельных творческих работ, устного опроса, выполнения упражнений и тестовых заданий. Аттестация студентов осуществляется в соответствии с Положением о рейтинговой системе ВГУЭС. Формой итоговой аттестации является экзамен.

Освоение дисциплины предполагает большой объем самостоятельной работы обучающихся – 117 час., то есть примерно 7 час. на каждый час аудиторной работы. Самостоятельная работа заключается в закреплении материала, изученного на занятии, путем чтения учебных пособий и включает в себя подготовку к аудиторным занятиям (с применением компьютерных программ и без их применения), выполнение проектов,

тренинговых и тестовых заданий по изучаемой теме с использованием Интернет-ресурсов, посещение консультаций.

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Байбородова, Л. В. Методология и методы научного исследования : учебник для вузов / Л. В. Байбородова, А. П. Чернявская. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 221 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06257-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/584645> (дата обращения: 19.05.2026).

2. Семенов, В. А. Математические методы в гуманитарных исследованиях : учебник для вузов / В. А. Семенов, В. А. Макаридина. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 242 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-20644-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/586317> (дата обращения: 19.05.2026).

3. Тарланов, З. К. Методы лингвистического анализа : для вузов / З. К. Тарланов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2026. — 236 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07101-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/586616> (дата обращения: 19.05.2026).

7.2 Дополнительная литература

1. Кашапов, М. М. Психология творческого мышления : учебное пособие / М.М. Кашапов. — Москва : ИНФРА-М, 2024. — 436 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс]. — (Высшее образование). — DOI 10.12737/22371. - ISBN 978-5-16-019262-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2102699> (дата обращения: 31.05.2026)

2. Педагогика: современные инновационные педагогические технологии : учебно-методическое пособие / составитель Г. П. Ковалева. — Кемерово : Кузбасский ГАУ, 2022. — 196 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/449996> (дата обращения: 25.05.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Образовательная платформа "ЮРАЙТ"
2. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM"
3. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
4. Open Academic Journals Index (ОАИ). Профессиональная база данных - Режим доступа: <http://oaji.net/>

5. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: <https://www.prlib.ru/>

6. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: <http://www.consultant.ru/>

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Основное оборудование:

- Мультимедийный проектор Casio XJ-V2
- Облачный монитор 23" LG CAV42K
- Облачный монитор LG Electronics черный +клавиатура+мышь
- П/К:С/бл IRU Corp, процессор Intel Core, мат/пл intel Soc-GA1156, опер/память NCP DDR3, Видео intel HDA, Жесткий диск Seagate ST320DM000, Оптич. прив. Lite-On IHAS124, корпус IRU Corp ATX, блок.пит. LinkW

Программное обеспечение:

- □ ABBYY Lingvo 12 English
- □ Microsoft Office Professional Plus 2010
- □ Nibelung

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЛИНГВИСТИКЕ

Направление и направленность (профиль)
45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация и преподавание иностранных
языков

Год набора на ОПОП
2025

Форма обучения
очная

Владивосток 2026

1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции и	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
45.04.02 «Лингвистика» (М-ЛГ)	УК-2 : Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1к : Определяет цели, результаты и критерии оценки проекта с учётом особенностей стадии его жизненного цикла
		УК-2.2к : Осуществляет учет и контроль расходов и доходов, а также изменений бюджета проекта с учётом существующих проектных ограничений
	УК-3 : Способен организовывать и руководить работой команды, выработывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.2к : Применяет методы управления командной работой в решении поставленных задач

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция УК-2 «Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код	Тип	Результат	
УК-2.1к : Определяет цели, результаты и критерии оценки проекта с учётом особенностей стадии его жизненного цикла	РД 1	Знание	этапов жизненного цикла проекта, этапов его разработки и реализации.	Определяет цели, результаты и критерии оценки проекта с учётом особенностей стадии его жизненного цикла
	РД 2	Знание	методологии и технологии проектной деятельности	Уверенно выбирает методологию и технологию осуществления проекта
	РД 3	Умение	осуществлять структурную декомпозицию работ проекта, определять последовательность их выполнения, продолжительность и расписание	Формирует план-график реализации проекта с распределением отдельных задач между его участниками с учетом последовательности и продолжительности отдельных этапов.
УК-2.2к : Осуществляет учет и контроль расходов и доходов, а также изменений бюджета проекта с учётом существующих проектных ограничений	РД 6	Навык	учета и контроля доходов и расходов с учётом существующих проектных ограничений	Решает вопросы бюджетной политики проекта: грамотно ведет учет и контроль расходов и доходов, а также изменений бюджета

Компетенция УК-3 «Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели»

Таблица 2.2 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код результата	Тип результата	Результат	
УК-3.2к : Применяет методы управления командной работой в решении поставленных задач	РД 4	Умение	осуществлять подбор человеческих ресурсов, планировать командную работу, распределять поручения и делегировать полномочия членам проектной команды	Подбирает команду для осуществления проекта и планирует ее работу.
	РД 5	Навык	применения методов управления командной работой в решении поставленных задач	Управляет работой всех участников проекта, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды, организует обсуждение идей и мнений.

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения	Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС		
		Текущий контроль	Промежуточная аттестация	
Очная форма обучения				
РД1	Знание : этапов жизненного цикла проекта, этапов его разработки и реализации.	1.1. Проектная деятельность как научная дисциплина	Собеседование	Проект
		1.4. Оформление результатов проектной деятельности	Собеседование	Проект
РД2	Знание : методологии и технологии проектной деятельности	1.2. Научное обоснование проектной деятельности.	Собеседование	Проект
РД3	Умение : осуществлять структурную декомпозицию работ проекта, определять последовательность их выполнения, продолжительность и расписание	1.2. Научное обоснование проектной деятельности.	Собеседование	Проект
РД4	Умение : осуществлять подбор человеческих ресурсов, планировать командную работу, распределить	1.3. Содержание проекта	Собеседование	Проект

	еять поручения и делегировать полномочия членам проектной команды			
РД5	Навык : применения методов управления командной работой в решении поставленных задач	1.3. Содержание проекта	Собеседование	Проект
РД6	Навык : учета и контроля доходов и расходов с учётом существующих проектных ограничений	1.4. Оформление результатов проектной деятельности	Собеседование	Проект

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Вид учебной деятельности	Оценочное средство		
	Проект	Собеседование	Итого
Лекции		10	10
Практические занятия		20	20
Самостоятельная работа		20	20
Промежуточная аттестация	50		50
Итого	50	50	100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

5 Примерные оценочные средства

5.1 Примерный перечень вопросов по темам и для проведения собеседования

1. Что такое проект?

2. Сколько этапов включает в себя общий жизненный цикл проекта?
3. Какие бывают типы проектов по продолжительности?
4. Какие виды проектов выделяют по степени сложности?
5. Что является основой любого проекта?
6. В какой стране был разработан метод проектов как средство обучения?
7. Какое применение метод проектов нашел в СССР?
8. Каково основное предназначение метода проектов?
9. Какими могут быть проекты по числу участников?
10. Какая роль отводится преподавателю в работе по проектному методу?
11. Какая главная цель любого проекта?
12. На каких уровнях образования находит применение проектная методика в России?
13. Что такое бюджет проекта?
14. Зачем нужно составлять бюджет проекта?
15. Что означает контроль за бюджетом проекта?
16. Что такое риски в проекте?
17. Как можно классифицировать возможные риски?
18. Как вы понимаете управление рисками?
19. Каковы фазы жизненного цикла проекта?
20. Какие основные требования к продукту проектной деятельности?

Краткие методические указания

Для подготовки ответа на вопросы, студент должен использовать конспекты лекций, а также рекомендованную литературу, чтобы изучить информацию по данной теме

Необходимо уметь объяснить основные понятия и раскрыть его содержание, знать ключевые слова темы, уметь привести примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

Шкала оценки

№	Баллы	Описание
2	50	выставляется студенту, если студент правильно ответил на все вопросы
1	0	выставляется студенту, если студент не ответил ни на один вопрос или допустил ошибки во всех вопросах

5.2 Задание для выполнения проекта

Примерные темы лингвистических проектов:

- 1 Юридическая терминология романов Дж. Гришема
2. Особенности языка заголовков англоязычной прессы
3. Проявление полисемии в романе А. Кристи «Зло под солнцем» и ее перевод на русский язык
4. Особенности перевода на русский язык английских фразеологизмов
5. Языковые средства выражения политкорректности в английском языке
6. Молодежный сленг в англоязычных Интернет-изданиях
7. Грамматические трансформации в переводе на русский язык английской прозы
8. Лексические соответствия при переводе англоязычных поэтических текстов

Краткие методические указания

1. Выберите тему проекта.
2. Обдумайте цель, которую вы перед собой поставите при выполнении проекта.
3. Подготовьте список задач, которые следует решить для достижения цели.
4. Сформулируйте на основе этого объект и предмет исследования.
5. Подготовьтесь к устному выступлению - сообщите о теме, проблеме, основных положениях проекта.
6. Подготовьтесь к ответам на вопросы.

Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
--------	-------	----------

5	41-50	студент выполнил задание грамотно, продемонстрировав глубокое знание темы, используя изученный материал безошибочно, подготовив качественное сообщение.
4	31-40	студент выполнил задание достаточно грамотно, продемонстрировав хорошее знание темы, используя изученный материал и подготовив сообщение.
3	15-30	студент выполнил задание недостаточно грамотно, не полностью используя изученный материал и сделав недостаточно убедительное сообщение.
2	0-14	Задание не выполнено или выполнено на слабом уровне, без демонстрации знаний по теме и без сообщения.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЛИНГВИСТИКЕ

Перечень рекомендуемых направлений (специализаций):
45.04.02 Лингвистика

Владивосток

1 Перечень формируемых компетенций

Перечень компетенций для образовательной программы не может быть сформирован для базовой РПД

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Перечень компетенций для образовательной программы не может быть сформирован для базовой РПД

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки, выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Вид учебной деятельности	Оценочное средство		
	Проект	Собеседование	Итого
Лекции		10	10
Практические занятия		20	20
Самостоятельная работа		20	20
Промежуточная аттестация	50		50
Итого	50	50	100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

5 Примерные оценочные средства

5.1 Примерный перечень вопросов по темам и для проведения собеседования

1. Что такое проект?
2. Сколько этапов включает в себя общий жизненный цикл проекта?
3. Какие бывают типы проектов по продолжительности?
4. Какие виды проектов выделяют по степени сложности?
5. Что является основой любого проекта?
6. В какой стране был разработан метод проектов как средство обучения?
7. Какое применение метод проектов нашел в СССР?
8. Каково основное предназначение метода проектов?
9. Какими могут быть проекты по числу участников?
10. Какая роль отводится преподавателю в работе по проектному методу?
11. Какая главная цель любого проекта?
12. На каких уровнях образования находит применение проектная методика в России?
13. Что такое бюджет проекта?
14. Зачем нужно составлять бюджет проекта?
15. Что означает контроль за бюджетом проекта?
16. Что такое риски в проекте?
17. Как можно классифицировать возможные риски?
18. Как вы понимаете управление рисками?
19. Каковы фазы жизненного цикла проекта?
20. Какие основные требования к продукту проектной деятельности?

Краткие методические указания

Для подготовки ответа на вопросы, студент должен использовать конспекты лекций, а также рекомендованную литературу, чтобы изучить информацию по данной теме

Необходимо уметь объяснить основные понятия и раскрыть его содержание, знать ключевые слова темы, уметь привести примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

Шкала оценки

№	Баллы	Описание
2	50	выставляется студенту, если студент правильно ответил на все вопросы
1	0	выставляется студенту, если студент не ответил ни на один вопрос или допустил ошибки во всех вопросах

5.2 Задание для выполнения проекта

Примерные темы лингвистических проектов:

1. Юридическая терминология романов Дж. Гришема
2. Особенности языка заголовков англоязычной прессы
3. Проявление полисемии в романе А. Кристи «Зло под солнцем» и ее перевод на русский язык
4. Особенности перевода на русский язык английских фразеологизмов
5. Языковые средства выражения политкорректности в английском языке
6. Молодежный сленг в англоязычных Интернет-изданиях
7. Грамматические трансформации в переводе на русский язык английской прозы
8. Лексические соответствия при переводе англоязычных поэтических текстов

Краткие методические указания

1. Выберите тему проекта.
2. Обдумайте цель, которую вы перед собой поставите при выполнении проекта.
3. Подготовьте список задач, которые следует решить для достижения цели.
4. Сформулируйте на основе этого объект и предмет исследования.

5. Подготовьтесь к устному выступлению - сообщению о теме, проблеме, основных положениях проекта.

6. Подготовьтесь к ответам на вопросы.

Шкала оценки

Оценка	Баллы	Описание
5	41-50	студент выполнил задание грамотно, продемонстрировав глубокое знание темы, используя изученный материал безошибочно, подготовив качественное сообщение.
4	31-40	студент выполнил задание достаточно грамотно, продемонстрировав хорошее знание темы, используя изученный материал и подготовив сообщение.
3	15-30	студент выполнил задание недостаточно грамотно, не полностью используя изученный материал и сделав недостаточно убедительное сообщение.
2	0-14	Задание не выполнено или выполнено на слабом уровне, без демонстрации знаний по теме и без сообщения.

КЛЮЧИ К ОЦЕНОЧНЫМ МАТЕРИАЛАМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЛИНГВИСТИКЕ»

5.1 Примерные вопросы для собеседования

1. План будущего продукта.
2. Четыре основные этапа.
3. Краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные.
4. Простые, сложные и очень сложные.
5. Цель проекта.
6. В США.
7. В трудовых школах.
8. В развитии самостоятельности учащихся.
9. Индивидуальными и групповыми.
10. Роль разработчика, координатора и эксперта.
11. Решение обозначенной проблемы.
12. На всех уровнях образования.
13. Общая стоимость проекта.
14. Для отслеживания и контроля расходов на проект.
15. Контроль за тем, как реальные затраты соотносятся с запланированными.
16. Вероятные негативные события.
17. Временные, бюджетные и связанные с изменением объёмов работ.
18. Это процесс поиска, оценки и предотвращения потенциальных проблем.
19. Начальная фаза, фаза разработки, фаза реализации, фаза завершения.
20. Решение поставленной проблемы и возможность применения продукта проектной деятельности на практике.

5.2 Проектное задание

Требования к проекту:

1. Наличие сформулированной темы проекта (лингвистического исследования)
2. Этап планирования. Составленный план выполнения проекта:
 - круг задач, которые требуют решения
 - необходимые ресурсы (время для выполнения проекта; состав исполнителей; источники материала)
 - продумать потенциальные риски при выполнении проекта
 - определить планируемый объем продукта
3. Этап реализации проекта (выполнение задач)
4. Оценка готового продукта